Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 7 (1953)

Heft: 4

Artikel: Neubau des Verwaltungsgebäudes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten = Nouveau bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten = New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office at Olten

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-328520

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ansicht des 5stöckigen Hauptbaus mit Hauptpost und Verwaltung der Aare-Tessin A.G.

Vue du bâtiment principal à 5 étages avec poste principale et administration de la Aar-Tessin S.A.

View of 5-storied main building with General Post Office and administration of Aare-Tessin A.G.

Neubau des Verwaltungsgebäudes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten

Nouveau bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten
New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office at Olten

Architekten: W. von Gunten, BSA, Bern, H. Zaugg und A. Barth, BSA, Olten/Aarau

Aufgabe

In Olten, auf einem Grundstück zwischen den Bahngeleisen der SBB und der Aare, ist als »Brückenkopf« bei der alten gedeckten Brücke ein großer Büro- und Postgebäudekomplex entstanden, der die Verwaltung der Aare-Tessin A.G. und die neue Oltener Hauptpost aufnimmt.

Vom Aarequai aus zugänglich war eine geräumige Postschalterhalle mit 13 Schaltern vorzusehen, hinter der Schalterhalle hatten sich die umfangreichen Postbetriebsräume, wie Paketraum, Posthof und Scheckamt, anzureihen, zum Teil direkt befahrbar von der Bahnhofstraße aus. Im weiteren verlangte die Postverwaltung drei Bürogeschosse in einem an der Bahnhofstraße liegenden Bau und die Südhälfte des Untergeschosses.

Ebenso wurden von der Aare-Tessin A.G. ausgedehnte Büroräumlichkeiten beansprucht, die in einem siebengeschossigen Turmbau und in vier Geschossen über der Schalterhalle der Post unterzubringen waren, dazu die Nordhälfte des Untergeschosses.

Die Aufgabe war somit vierteilig:
Bürohochhaus mit Eingang am Aarequai, fünfgeschossiger Bürobau mit Schalterhalle im Erdgeschoß; im Anschluß daran ein über einem Untergeschoß einstöckiger Bau mit großem Posthof und an der Bahnhofstraße ein dreigeschossiger Bürobau für die Postverwaltung.

Lösung

Das beinahe quadratische Grundstück zwischen dem Aarequai, der Unterführungsstraße und der Bahnhofstraße erlaubte eine klare Zusammenfassung der vier Baukörper.

Am Aarequai wurde der Turmbau nach vorn an die bestehende Baulinie genommen, während der fünfgeschossige Büro- und Schalterhallenbau stark zurückgesetzt wurde, um einen Parkplatz für wartende Automobile und ein breites Trottoir vor der Schalterhalle zu erhalten.

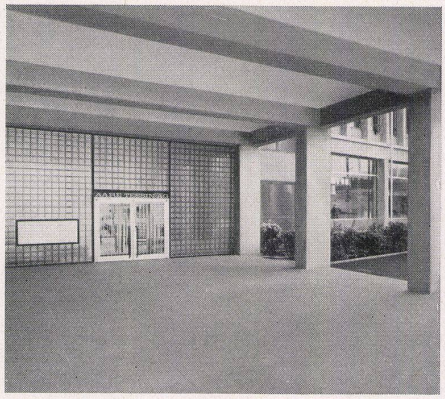
Um von der Bahnhofstraße ebenerdig in den Posthof fahren zu können, war es notwendig, das Erdgeschoß des Bürohauses an der Aare zu heben, da vor der Schalterhalle noch Raum für eine Zugangstreppe vorhanden sein mußte. In der Unterführungsstraße ergab sich die Möglichkeit, eine Autobushaltestelle mit Zeitungs- und Zigarettenkiosk anzuordnen. Die Zufahrt zur Kellergarage der Aare-Tessin A.G. wurde von der Bahnhofstraße aus gelöst, wobei am Ende einer Abfahrtsrampe eine Tankstelle gebaut wurde, um den Bedarf der Angestellten an Benzin direkt am Parkplatz decken zu können. Die Garage nimmt den Nordteil des Untergeschosses unter dem Paketraum ein.

Die Postschalterhalle wird von einem geräumigen Windfang aus betreten und bietet Platz für 13 Schalter. Im Windfang selbst sind drei öffentliche Telefonkabinen angeordnet, gleichzeitig dient er als Eingang für den Schloßfach-

Offene Halle im Turmbau mit Haupteingang zur Aare-Tessin A.G.

Halle ouverte de la tour avec entrée principale de la Aar-Tessin S.A.

Open hall in tower building with main entrance to Aare-Tessin A.G.

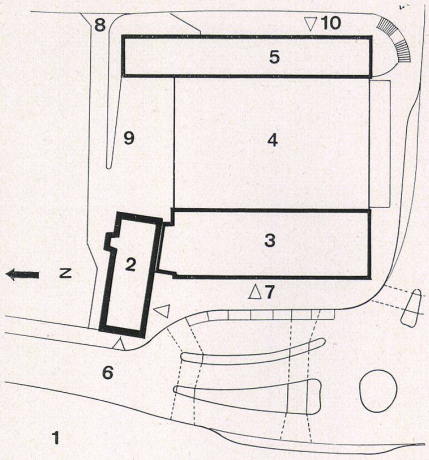


Vordach vor dem Eingang zur Postschalterhalle mit Blick zum Eingang der Aare-Tessin A.G.

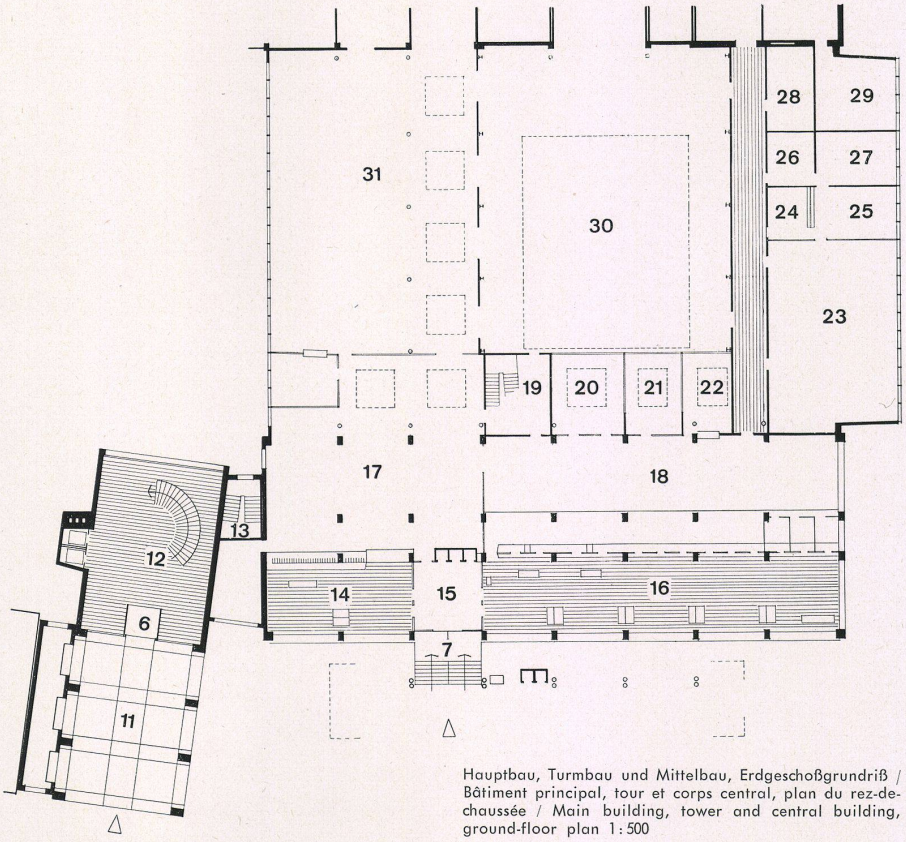
Avant-toit de l'entrée de la salle des guichets avec vue sur l'entrée de la Aar-Tessin S.A.

Projecting roof in front of entrance to post office counters with view towards entrance of Aare-Tessin A.G.

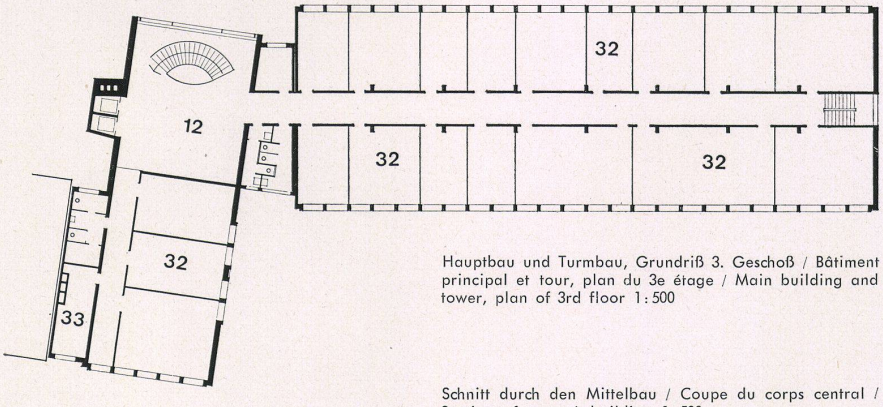
1 Aare / Aar / Aare
2 7geschossiger Turmbau / Tour de 7 étages / 7-storeyed tower
3 5geschossiger Hauptbau / Bâtiment principal à 5 étages / 5-storeyed main building
4 1geschossiger Mittelbau / Corps central à 1 étage / 1-storeyed central building
5 3geschossiger Ostbau / Bâtiment est à 3 étages / 3-storeyed east building
6 Haupteingang Verwaltungsgebäude der Aare-Tessin A.G. / Entrée principale du bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. / Main entrance of administrative building of Aare-Tessin A.G.
7 Eingang zur Hauptpost / Entrée de la poste principale / Entrance to General Post Office
8 Einfahrtsrampe zur Garage der Atel / Rampe d'accès au garage de l'Atel / Ramp leading to Atel garage
9 Tankstelle / Station d'essence / Petrol station
10 Durchfahrt zum Posthof / Passage à la cour de la poste / Passage to post yard
11 Offene Halle im Turmbau mit Schaukasten links / Halle ouverte de la tour avec vitrines à gauche / Open hall in tower with show cases on left
12 Treppenhalle mit Aufzügen / Cage d'escalier avec ascenseurs / Staircase hall with lifts
13 Diensttreppe der Atel / Escalier de service de l'Atel / Service stairs to workshops
14 Schloßfachraum mit Spätschalter / Halle des cases postales avec guichet de nuit / Post office box room with counter for use outside working hours
15 Windfang / Auvent / Wind trap
16 Schalterhalle mit 13 Schaltern / Salle à 13 guichets / Counter hall with 13 counters
17 Briefausgabe / Distribution des lettres / Delivery of letters
18 Postbüroräume / Bureaux de la poste / Post office rooms
19 Treppenhaus / Cage d'escalier / Staircase
20 Nachnahmebüro / Bureau des remboursements / Cash on delivery office
21 Verwalterstellvertreter / Vice-administrateur / Deputy manager
22 Hauptkasse / Caisse principale / Main pay-office
23 Scheckamt / Chèques postaux / Cheque office
24 Schalter / Guichets / Counter
25 Chef / Supervisor
26 Scheckarchiv / Archives des chèques / Cheque records
27 Druckerei / Imprimerie / Printing department
28 Archiv / Archives / Records
29 Postverwalter / Administrateur des postes / Post manager
30 Posthof / Cour de la poste / Post yard
31 Paketraum / Salle des colis / Parcel room
32 Büroräume / Bureaux / Office rooms
33 Archiv / Archives / Records
34 Untergeschoß / Sous-sol / Basement floor



Lageplan / Plan de situation / Site plan 1:1500

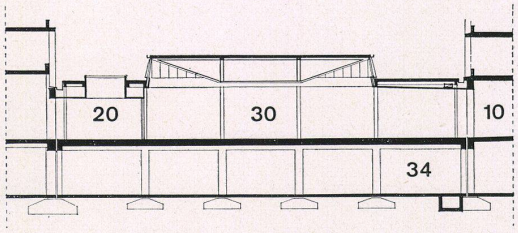


Hauptbau, Turmbau und Mittelbau, Erdgeschoßgrundriß / Bâtiment principal, tour et corps central, plan du rez-de-chaussée / Main building, tower and central building, ground-floor plan 1:500



Hauptbau und Turmbau, Grundriß 3. Geschoß / Bâtiment principal et tour, plan du 3e étage / Main building and tower, plan of 3rd floor 1:500

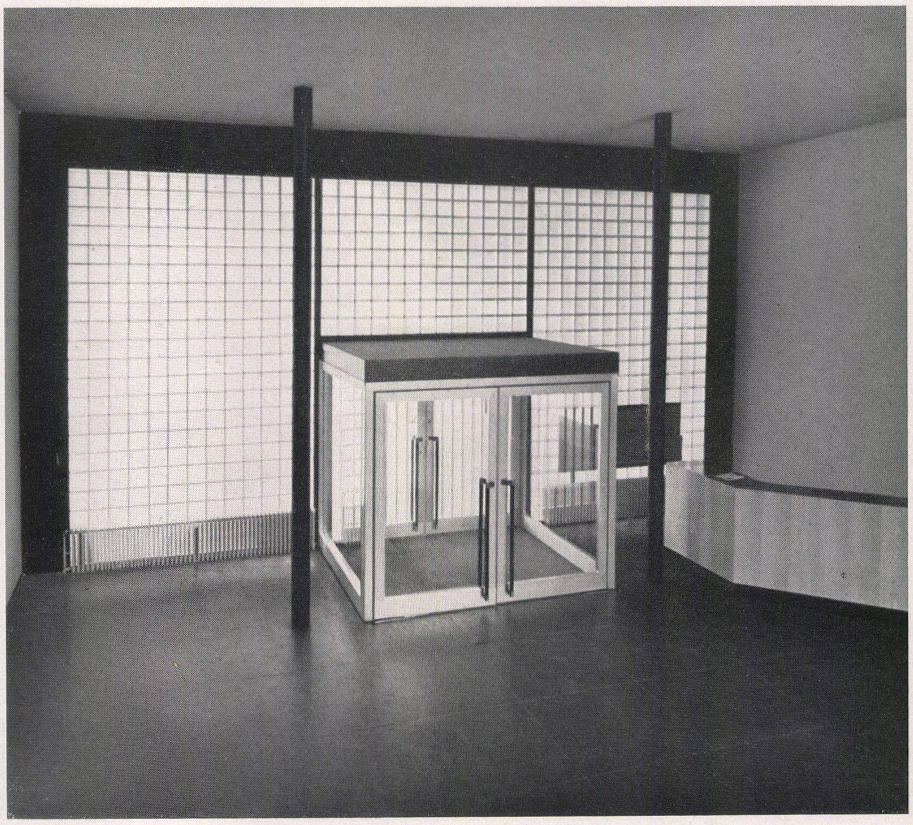
Schnitt durch den Mittelbau / Coupe du corps central / Section of central building 1:500



raum, in welchem sich auch der Spätschalter befindet. Von besonderem Interesse ist das breitausladende, auf fünf Siederohrpaaren liegende Vordach über dem Trottoir vor der Postschalterhalle. Auf der anderen Seite der Schalterhalle liegt das zirka 9 Meter tiefe Postbetriebsbüro, hinter dem Schloßfachraum die Briefausgabe. Wiederum hinter dem Postbetriebsbüro folgen drei Einzelbüros und der Zugang zu einem das Scheckamt erschließenden Korridor. Hinter dem Raum der Briefausgabe ist der Paketraum auf die ganze Tiefe des Mittelbaus angeordnet sowie der geräumige, stützenlos überdeckte Posthof, der eine direkte Zufahrt von der Bahnhofstraße besitzt. Unter dem Scheckamt erstreckt sich das Postlager, direkt erreichbar von der Unterführungsstraße her.

Der Turmbau mit den Verwaltungsbüros der Aare-Tessin A.G. wird in einer zur Hälfte offenen Erdgeschoßhalle betreten. Eine geräumige Treppenhalle mit einladend geschwungener Treppe empfängt den Besucher. Das Treppenhaus nimmt mehr als ein Drittel des Turmes ein und erschließt einesteils die gegen die Aare gelegenen Bürogeschosse des Turmes, anderenteils die vier Obergeschosse des Bürobaues am Aarequai.

Die Bürobauten sind doppelbündig und auf einem Axsystem von 1,80 Meter Pfeilerabstand aufgeführt. Dies ergibt gut verwendbare Bürobreiten von eins, zwei, drei und mehr Axen.

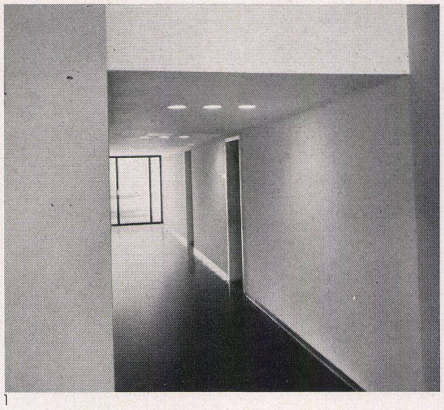


Treppenhalle im Turmbau mit Windfang und Auskunft.
Cage d'escalier de la tour avec auvent et renseignements.
Staircase hall in tower with wind trap and enquiry office.

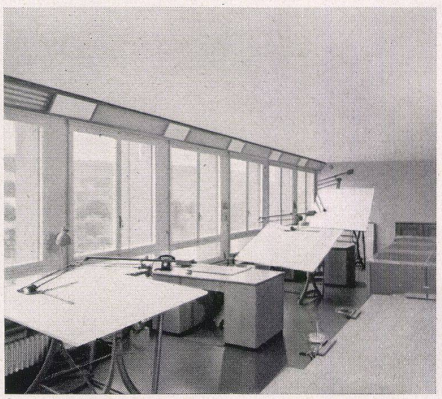
1
Korridor in einem Bürogeschoß.
Couloir d'un étage des bureaux.
Corridor on office floor.

2
Entwurfsbüro der Aare-Tessin A.G.
Atelier des dessinateurs de la Aar-Tessin S.A.
Design office of Aare-Tessin A.G.

Haupttreppe.
Escalier principal.
Main staircase.



1

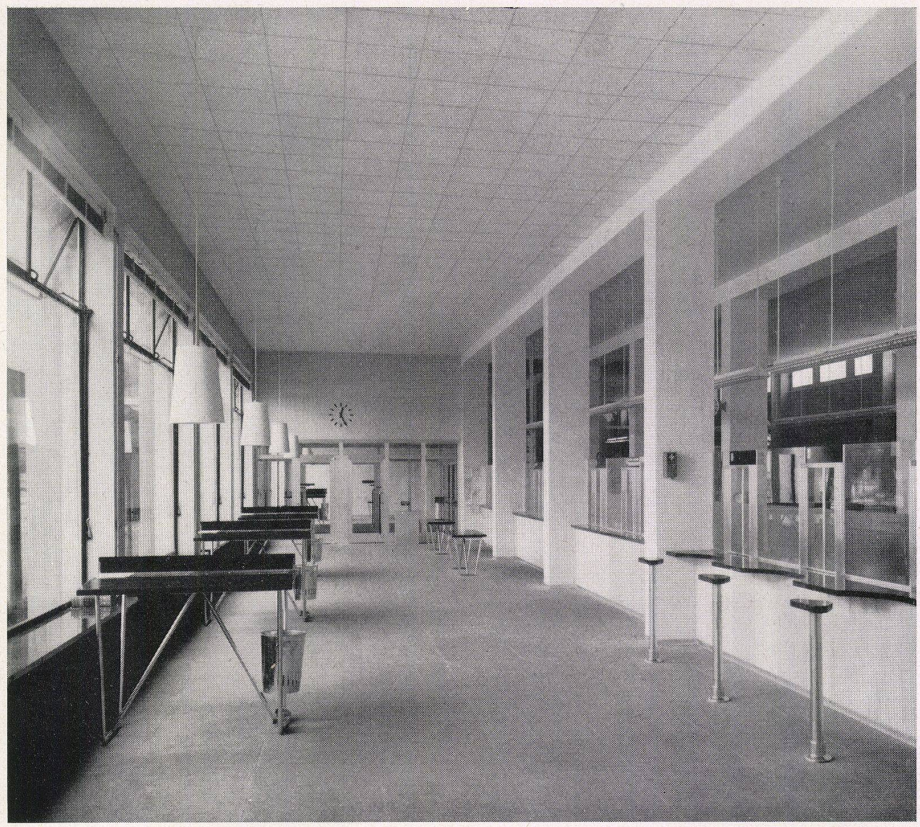


2

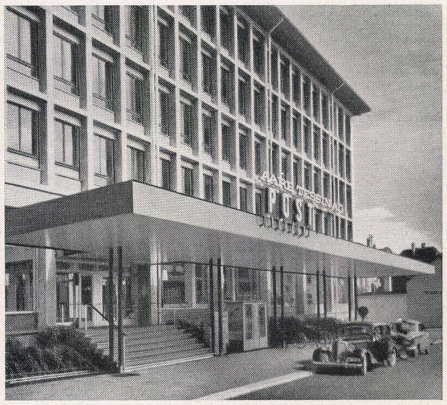
Im Erdgeschoß sind je drei Axen zusammengefaßt, so daß in der Schalterhalle der Pfeilerabstand 5,40 Meter beträgt. Die Bürotiefe beträgt 5,60 Meter, die Korridore sind 2,20 Meter breit.

Konstruktion

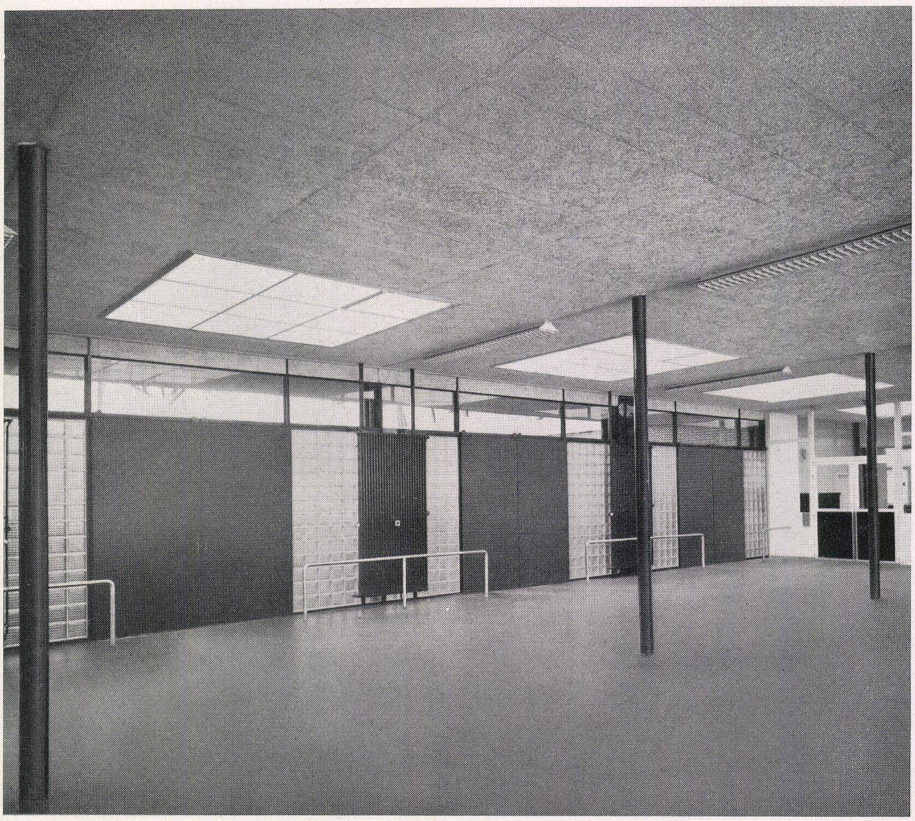
Alle Hochbauten sind als Eisenbetonskelettbau ausgeführt. Tragende Zwischenwände wurden vermieden, um stets frei umdisponieren zu können. Das Eisenbetonskelett ist im ganzen Gebäudekomplex unverputzt in naturfarbigem Zementton belassen. Als Material- und Farbkontrast sind die Fensterbrüstungen in dunklem Castionegranit verkleidet.
Der Mittelbau mit dem überdeckten Posthof ist infolge der großen Spannweiten in Stahl ausgeführt. Das Dach selbst ist aus Durisolelementen mit Kiesklebedach und daruntergehängten Akustikplatten konstruiert. Außenwände: Eisenstützen, Metallfenster, Ausmauerung mit Korkisolationen und Leichtmetall-Plattenverkleidung. An sämtlichen Fenstern befinden sich Rollflex-Lamellenstoren.
Leider konnten die von den Architekten vorgesehenen Flachdächer auf den Hochbauten, die für diese Gebäudekuben richtiger gewesen wären, nicht ausgeführt werden. Zie.



Schalterhalle.
Salle des guichets.
Hall containing Post Office counters.

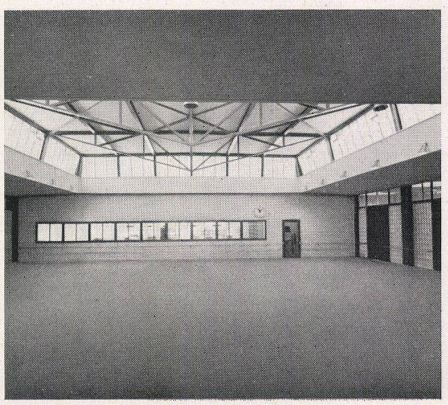


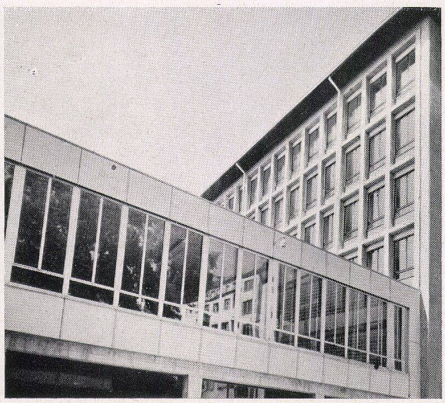
Hauptbau mit Eingang zur Post.
Bâtiment principal avec entrée de la poste.
Main building with entrance to Post Office.



Paketraum mit Türen zum Posthof.
Salle des colis avec portes accédant à la cour de la poste.
Parcel room with doors on to post yard.

Posthof im Erdgeschoß mit Oberlicht und Blick gegen die Postbüros, rechts Ausgänge aus dem Paketraum.
Cour de la poste au rez-de-chaussée, avec jours d'en haut et vue sur les bureaux de la poste; à droite, les sorties de la salle des colis.
Post yard on ground floor with skylight and view towards postal department, on right exits from parcel room.



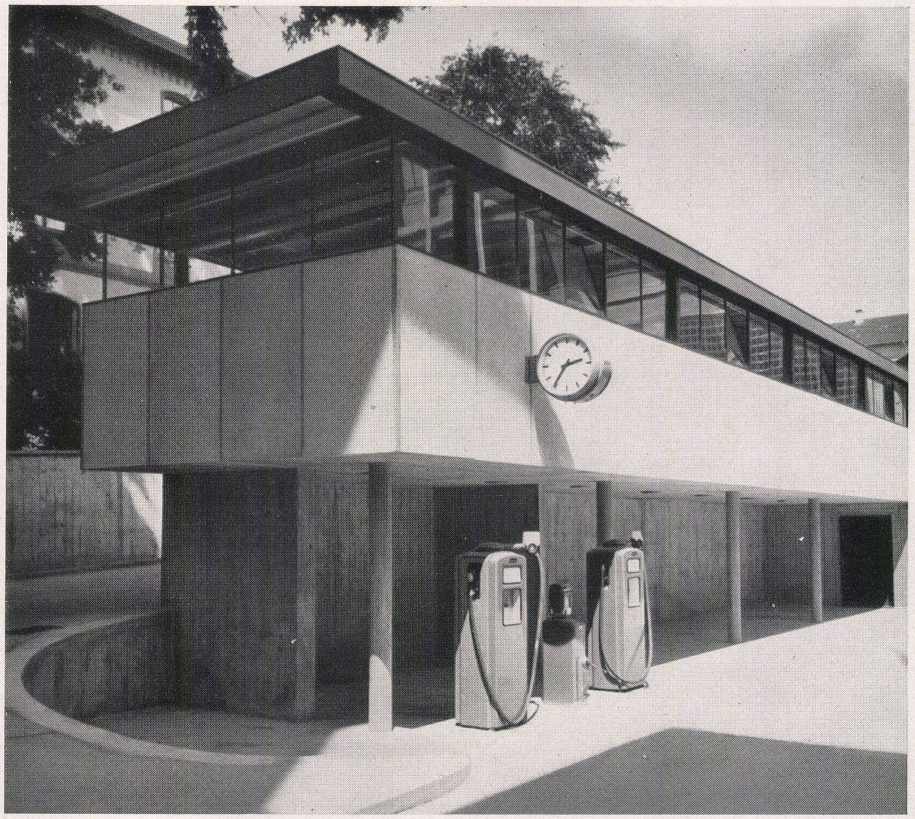


Rechts außen / Au bord. à droite / Outside, right:
Mittelbau und 5geschossiger Hauptbau mit dem Paketraum.
Corps central et bâtiment principal à 5 étages avec la salle des colis.
Central building and 5-storeyed main building with parcel room.

Tankstelle und Veloeinstellraum mit der Zufahrtsrampe zur Kellergarage der Atel.

Station d'essence et garage des vélos avec rampe d'accès au garage du sous-sol.

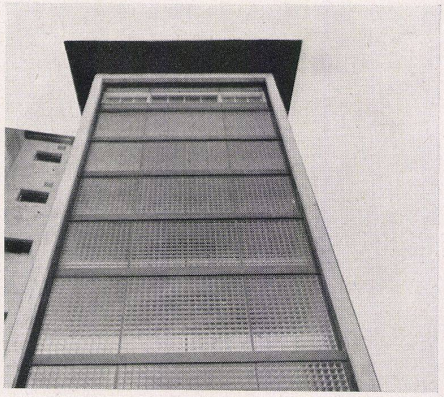
Petrol station and bicycle storage room with entrance ramp to basement garage.

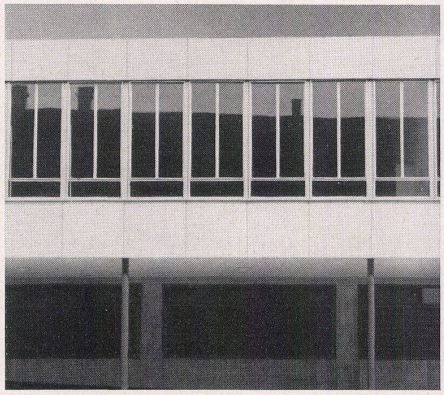


Festverglastes Treppenhausfenster am Turmbau. Ausführung: Gressly & Cie., Olten.

Fenêtres à vitres fixes de la cage d'escalier de la tour.

Staircase windows with immovable glass in tower.

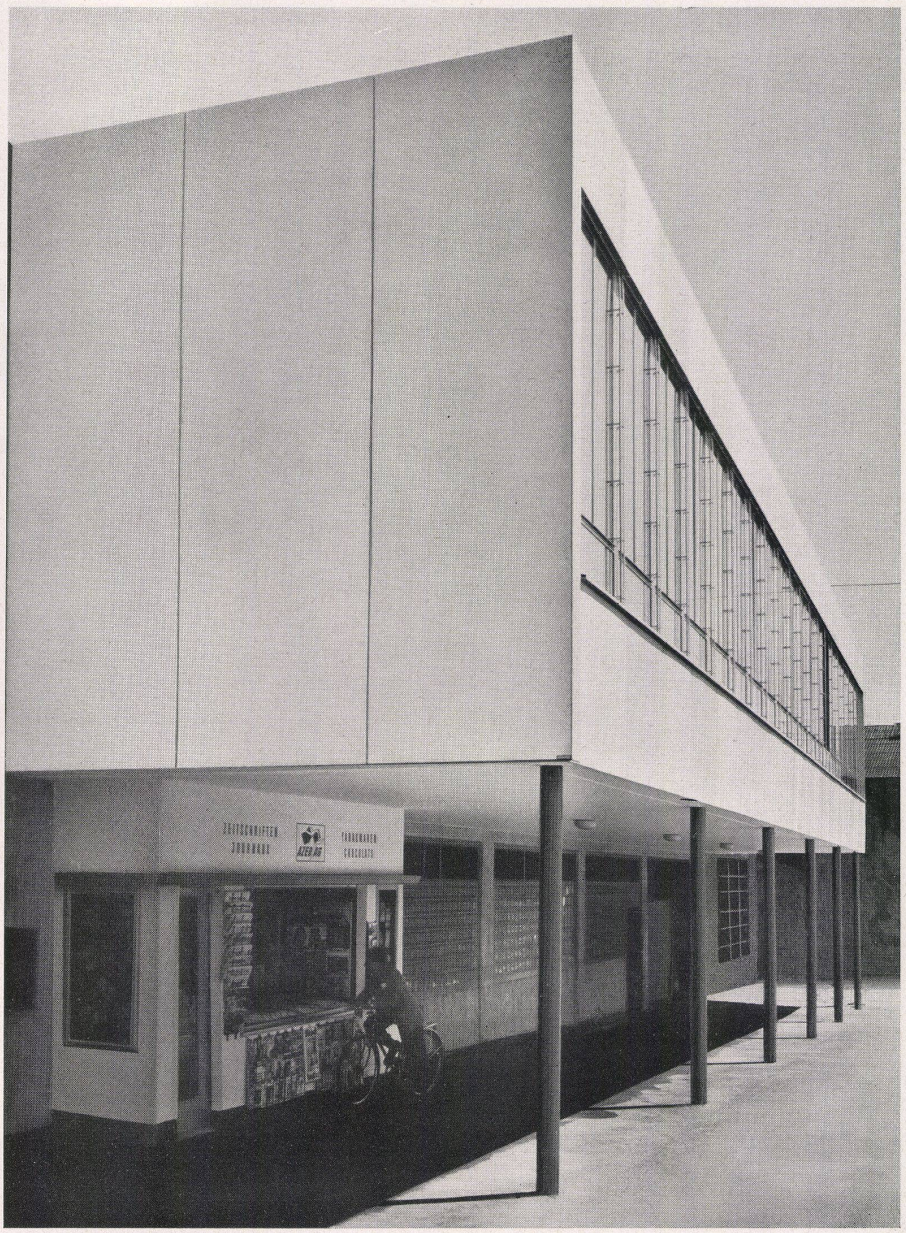




Fensterfront des Mittelbaues. Ausführung: Metallbau Koller AG., Basel.

Fenêtres du corps central.

Window frontage of central building.



Straßenseite des Mittelbaues mit den Büroräumen und dem Lager der PTT im Erdgeschoß.

Côté rue du corps central avec les bureaux et l'entrepôt des PTT au rez-de-chaussée.

Street side of central building with office rooms and Post Office store on ground floor.

Das soziale Wohnungsbauprogramm ist in den USA nur ein kleiner Teil des allgemeinen Wohnungsbauprogramms. Über die Hälfte aller Amerikaner sind heute Eigenheimbesitzer, überdies werden zahlreiche Wohnhäuser auch von Firmen, Gemeinden, Organisationen, Einzelstaaten und privaten Gesellschaften ohne Inanspruchnahme des Bundes errichtet. Allein im Jahre 1950 entstanden 1,4 Millionen Wohneinheiten (ohne Farmgebäude), davon 827 000 in Stadtgemeinden. Die Anzahl der Wohneinheiten in den Vereinigten Staaten stieg von 37,3 Millionen im Jahre 1940 auf 46,2 Millionen bei der Volkszählung des Jahres 1950. Möb.

Am Fabrikneubau der Firma Biscuit-Suter AG. Winterthur beteiligte Firmen

Abbruch – Aushub	**Suter-Leemann AG., Zürich**
Maurer-, Beton- u. Zimmerarbeiten	**Brunner & Co., Zürich**
Kunststeinarbeiten	**Naegeli & Co., Winterthur**
Spenglerarbeiten	**C. Steiner, Wildbachstr., Winterthur**
Flachdachbeläge	**Frick-Glaß AG., Zürich**
Sanit. Installation	**Kronauer & Stucki, Winterthur**
Elektr. Installation	**Volta & Co., Winterthur**
Warmwasserheizung	**H. Staub, Ing., Winterthur/Pfäffikon**
Kühlkammern	**Universal Kühlanlagen AG., Zürich**
Telephonanlage	**Autophon AG., Zürich**
Gipserarbeiten	**W. Sigrist, Lindenstr. 8, Winterthur**
Schreinerarbeiten	**J. Weidmann AG., Bülach**
Rolladen	**W. Baumann, Horgen**
Schlosserarbeiten	**A. Bleibler, Konradstr. 13, Winterthur**
Holzzementböden	**Schaffroth & Späti, Winterthur**
Plättliarbeiten	**E. Meier, Hörnlistr. 32/34, Winterthur**
Malerarbeiten	**H. Schröckel, Winterthur**
Warenaufzug	**A. K. Gebauer, Otis-Aufzüge, Zürich**
Teerbeläge	**Gebr. Brosi, Winterthur**
Ingenieur-Arbeiten	**H. Lechner, Zürich**
Architekt	**Otto Glaus, Zürich**

An den Neubauten der «Aare-Tessin» und Hauptpost Olten beteiligte Firmen

Abbrucharbeiten	**A. Marti & Cie., Solothurn**
Anticorodalfenster	**Metallbau Koller AG., Basel**
Asphaltarbeiten	**O. Aeschlimann, Olten**
Aufzugsanlagen	**Schweiz. Wagons- und Aufzügefabrik, Schlieren**
	Uto AG., Zürich
Baureinigung	**F. Bienz & Cie., Luzern**
	R. Gautschi, Bern
	H. Lehmann, Olten
	A. Leibundgut, Zofingen
Beschriftungen	**Anton Leuthold, Zürich**
Bodenversiegelung	**Fritz Birlauf, Basel**
	Fa. Müller-Brütsch, Zürich
Bulgomme-Bodenbeläge	**Jules Lang, Olten**
	Ernst Meier, Olten
	Jules Studer, Olten
Catic-Kanalabdeckungen	**Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Klus**
Dachdeckerarbeiten	**Jules von Arx, Olten**
	Reinh. Huber, Olten
	Max Schibli, Olten
Elektrische Installationen	**Aare-Tessin AG., Olten**
	A. Geiser, Olten
	J. Käser Söhne, Olten
	Fa. Krug, Olten
	W. Loosli-Frey, Olten
	Rauscher & Stoecklin AG., Sissach
	Lenzlinger & Schärer, Zürich
	BAG, Turgi
	Philips-Lampen AG., Zürich
Uhren	**Favag S.A., Neuchâtel**
Eternit-Kabelkanäle	**Eternit AG., Niederurnen**
Flachdach	**Durisol AG., Dietikon**
	Meynadier & Cie. AG., Zürich
Garage- und Kipptore	**Gauger & Cie. AG., Zürich**
	J. Sum, Olten
Garderobe-Anlagen	**Viktor Meyer, Olten**
Glaserarbeiten	**Const. von Arx AG., Olten**
	AG. Jäggi, Olten
	E. Kißling, Olten
	Rob. Wullschleger AG., Aarburg
Glasbausteinwände	**Greßly & Cie., Solothurn**
	E. Grüninger, Olten
	E. Kißling, Olten
	Ruppert Singer & Cie. AG., Zürich
	Ruppli & Cie., Brugg
Glaseroblichter	**A. Kully AG., Olten**
Gipserarbeiten	**AG. Jäggi, Olten**
	A. Bühler, Olten
Heizungsanlagen	**Gebr. Sulzer AG., Solothurn**
	L. Capirone AG., Olten
	Lehmann & Cie., Zofingen
	Fabrik für Zentralheizungen, Olten
Holzklötzliboden	**Firma Stuag, Olten**
Holzkonservierung	**S. Wittwer-Iselin, Kilchberg**
Kaba-Schließanlage	**Bauer AG., Zürich-Wetzikon**
Lamellenstoren und Rolladen	**E. Schenker AG., Schönenwerd**
Linoleumbeläge	**Jules Lang, Olten**
	Ernst Meier, Olten
	Jules Studer, Olten
Malerarbeiten	**S. Barenholz, Zürich**
	P. Bär & Sohn, Olten
	W. Bischoff, Olten
	Bloch & Deubelbeiß, Olten

Eleganter sehr bequemer Fauteuil

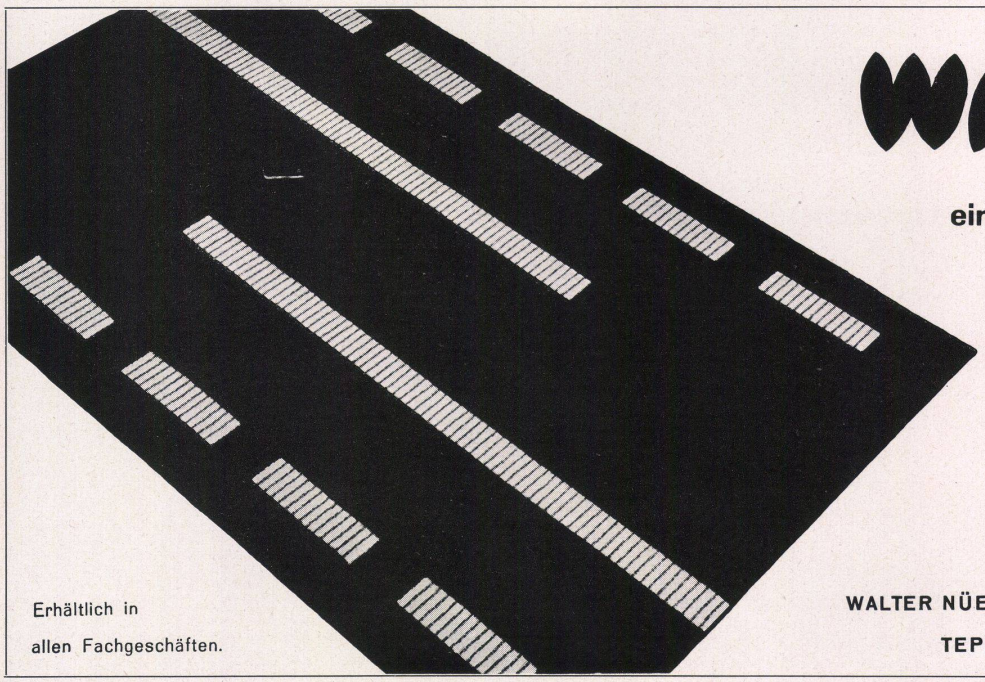
Entwurf Architekt E. Saarinen. Ein besonders bequemer moderner Fauteuil. Ausführung: Schale mit Sperrhaarpolsterung, Untergestell Stahlrohr gestrichen.

Wohnbedarf AG. SWB Zürich, Talstraße 11
Telephon 051 / 25 82 06
S. Jehle SWB Basel, Aeschenvorstadt 43
Telephon 061 / 4 02 85

wohnbedarf

Lohse SWB

Malerarbeiten	**Max Droll, Olten**
	O. Marsohl & Sohn, Olten
	H. Schoder, Olten
	W. Schori, Olten
	Ernst Stettler, Olten
Maurer-, Eisenbeton- und Kanalisationsarbeiten	**AG. Jäggi, Olten**
	Const. von Arx AG., Olten
Möblierung	**Anliker AG., Langenthal**
	E. Betz, Zürich
	T. Simmen & Cie. AG., Brugg
	Suter-Strehler Succrs. S.A., Zürich
	Wohnbedarf AG., Zürich
Natursteinarbeiten	**Gerodetti & Cie. AG., Aarau**
	Gebr. W. & B. Schibler, Olten
Ölfeuerungsanlagen	**Flexflam AG., Zürich**
	W. Oertli AG., Ing., Zürich
Parkettarbeiten	**Paul Grob, Olten-Winznau**
	Hoch- & Tiefbau AG., Aarau
	A. Spring, Arch., Olten
Plattenarbeiten	**Hermann Erne, Olten**
	J. Müller-Meier, Olten
	Chr. Vogt Söhne, Olten
	W. Woehrle, Olten
Sanitäre Installationen	**Hans von Arx, Olten**
	Francke AG., Aarburg
	J. Gerny, Olten
	A. Kully AG., Olten
	H. Schürmann, Olten
Sanitäre Installationen, Projekt	**Brunschwyler & Haller AG., Bern**
Schallisolationen	**C. Gartenmann & Cie. AG., Bern**
	Isolag AG., Zürich
	Pavatex AG., Cham
Schalteranlage	**Union-Kassenfabrik AG., Zürich**
Spoknolbodenbeläge	**A. Glutz-Blotzheim AG., Solothurn**
Schlosserarbeiten	**Othmar von Arx, Olten**
	Const. von Arx, Olten
	Bauhofer, Olten
	Bauer AG., Zürich-Wetzikon
	H. Briner-Gugger, Olten
	Hugo Gmür, Olten
	Hulftegger & Cie., Stäfa
	Franz Murer AG., Trimbach
	U. Schärer's Söhne, Münsingen
	Gebr. Schibli, Olten
	Jos. Schible, Olten
	R. Steiger, Langenthal
	Schloßfabrik Heuser, Murgenthal
Eisen und Metallbau	**Hans Häfliger, Dulliken**
Schreinerarbeiten	**Anliker AG., Langenthal**
	Const. von Arx AG., Olten
	Gebr. J. & E. Basler, Olten
	H. Blättler, Zürich
	Wwe. A. Disteli, Olten
	C. Gartenmann & Cie. AG., Bern
	E. Grogg-Troller, Olten
	Hoch- & Tiefbau AG., Aarau
	AG. Jäggi, Olten
	J. Schibler's Erben, Olten
	Hans Schilter, Olten
	A. Wullschleger, Olten
Spenglerarbeiten	**Hans von Arx, Olten**
	J. Gerny, Olten
	Emil Glur, Olten
	A. Kully AG., Olten
	Hermann Pfister, Olten-Winznau
Spez. Tiefbauarbeiten und Baggeraushub	**AG. Jäggi, Olten**
	Bau AG., Schönenwerd



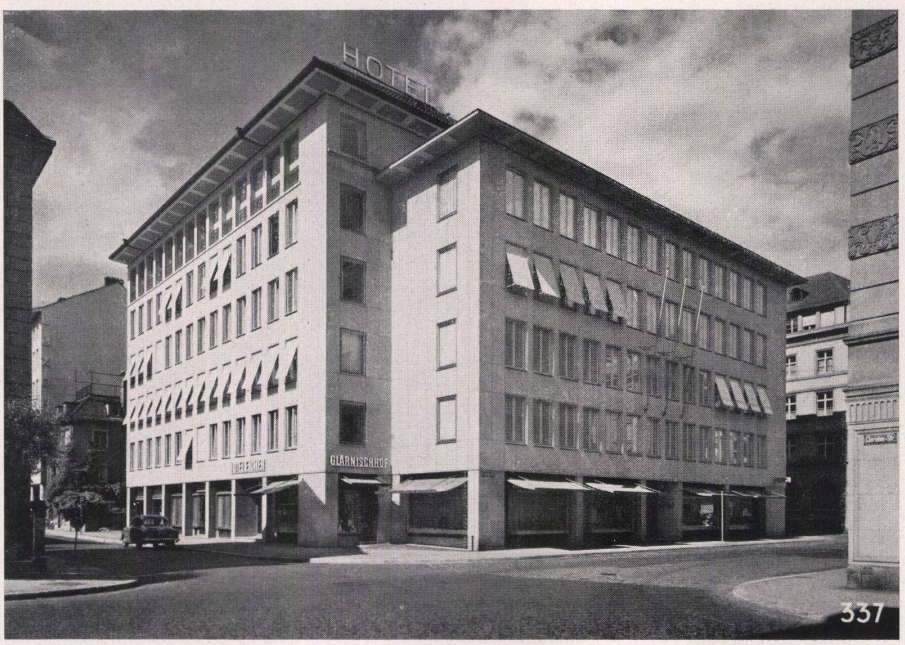
WARON

ein besonderer Teppich!

WARON für jeden Wohnstil! Zu modernen Möbeln passen ausgezeichnet unsere neuesten kontrastreichen Musterungen. Wir erstellen Einzelstücke nach Ihren oder unsern Entwürfen in jeder beliebigen Farbenkombination, Grösse und Form.

Erhältlich in allen Fachgeschäften.

WALTER NÜESCHS ERBE & CO.,
TEPPICHFABRIK, SENNWALD SG



Glärnischhof Zürich, 1951
Fassadenverkleidung in künstlichem Muschelkalk

Fassadenverkleidungen

Treppenanlagen

Bodenbeläge

Betonfenster

Spezialbeton AG, Staad SG

Stahlkonstruktionen	**E. Behnisch, Grenchen**
	Louis Gidourd AG., Olten
	F. Maurer AG., Trimbach
Stahltreppe	**Wartmann & Cie. AG., Brugg**
	Metallbau Koller AG., Basel
Gummi-Tritte auf Stahltreppe	**Dätwyler AG., Altdorf**
Tankanlagen	**Bauhofer, Olten**
	F. Maurer AG., Trimbach
	Wartmann & Cie. AG., Brugg
Telephoninstallationen	**Siemens AG., Zürich**
	E. Sutter, Olten
Türschoner	**Rufer & Cie., Schönbühl**
Umgebungsarbeiten	**Fa. Stuag, Olten**
	Vivell & Cie., Olten
Unterlagsböden	**Euböolithwerke AG., Olten**
	C. Gartenmann & Cie. AG., Bern
	AG. Jäggi, Olten
	Const. von Arx AG., Olten
Ventilations-Kanäle	**A. Menge & Cie., Basel**
	Prodecor AG., Zürich
Ventilations- und Klimaanlagen	**P. Wirz, Bern**
	Tschantré AG., Basel
Zimmerarbeiten	**Const. von Arx AG., Olten**
	AG. Jäggi, Olten
	J. Schibler's Erben AG., Olten
	H. Sieber, Holzbau, Luzern
	Rob. Wullschleger AG., Aarburg
Briefkastenentleerung	**Albiswerk AG., Zürich**
Elektrische Bodenheizung	**Huber & Küfer, Kirchberg Bern**
Heißwasser Boiler	**Elcalor AG., Aarau**
Sanitäre Apparate	**Troesch & Cie., Bern**
	AG. Keram. Industrie, Laufen
Kalksandsteine	**AG. Hunziker, Zürich**
Telephonkabinen	**A. Blaser & Co., Schwyz**

Berichtigung

Leider ist uns in B+W 3/53 im Artikel «Kupfer, das altbewährte Material für Bauspenglerarbeiten» ein sinnstörender Fehler unterlaufen. Auf Seite 155, Absatz 4, sollte es heißen: «Die Differenz zwischen einer Bauspenglerarbeit in Kupfer und einem billigeren Material beträgt, auf den gesamten Hausbau gerechnet, maximal 0,5 %.

Fotografenliste

Farabola, Milano – G. Rasch, Karlsruhe – Alfred G. Wood, Newcastle – Emil Leitner, Vlotho/Weser – Hartmut Strenger, Osnabrück – Bernhard Moosbrugger SWB, Zürich – Wolfgang Roelli, Zürich – Theda M. Franke, Nürnberg – Gertrud Bingel, Braunschweig – H. Heidersberger, Braunschweig – F. Henn SWB, Bern – Peter Heman Basel – Max Buchmann SWB, Zürich – Hanslin, Stein a. Rh. – Hugo P. Herdeg SWB, Zürich – E. A. Heiniger SWB, Zürich.

Satz und Druck Huber & Co. AG.
Frauenfeld
Clichés W. Nievergelt, Zürich

Auslieferungsstellen im Ausland:

Argentinien:	Carlos Hirsch, Libros-Laminas, Florida 165, Buenos Aires/Argentinien
Belgien:	Office Internationale de Librairie, Bruxelles, 184, rue de l'Hôtel-des-Monnaies
Columbia:	Libreria Arquitécnica, Bruno Kreitner, Apartado Aéreo 1411, Barranquilla
Deutschland:	Ausland-Zeitungshandel W. E. Saarbach, Gereonstraße 25–29, Köln 1, Postfach
England:	Swiss Publicity Office, 61, Woodland Rise, London N. 10
Frankreich:	Vincent, Fréal & Cie., rue des Beaux-Arts 4, Paris VI
Israel:	Internationale Booksellers A. Lichtenhayn – H. H. Latz, Tel-Aviv, 85, Allenby Rd., P.O.B. 1030
Italien:	A. Salto, Libreria artistica, Milano, Via Santo Spirito 14
Luxemburg:	Mess. Paul Kraus, Luxemburg, 29, rue Joseph Junck
Österreich:	Morawa & Cie., Wien
USA:	Wittenborn & Cie., 38 East 57th Street, New York

Lieferung der Telephonkabinen für die Hauptpost Olten

Schalldichte Telephonkabinen und Türen in jeder Ausführungsart

A. Blaser & Co.
Schwyz

Telephon Schwyz 043 / 3 24 35
Telephon Zürich 051 / 23 29 46

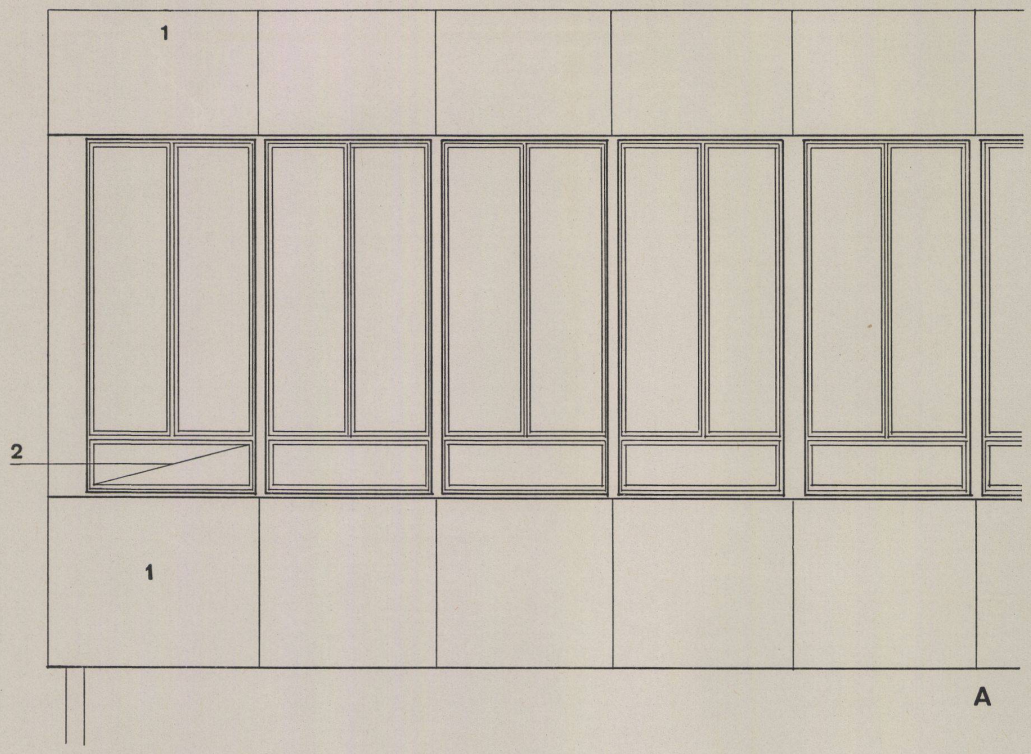
Bauen + Wohnen
4/1953

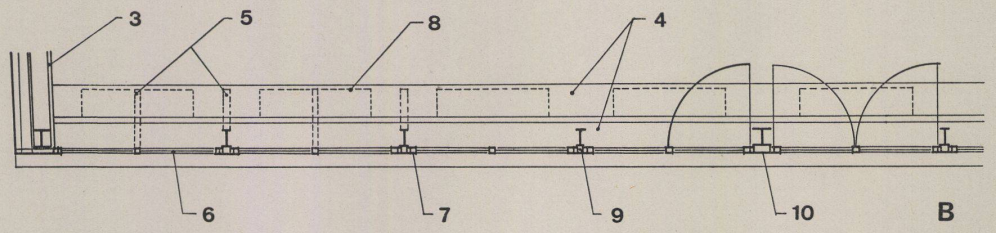
Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Fenster

Fenêtres
Windows





Neubau des Verwaltungsgebäudes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten

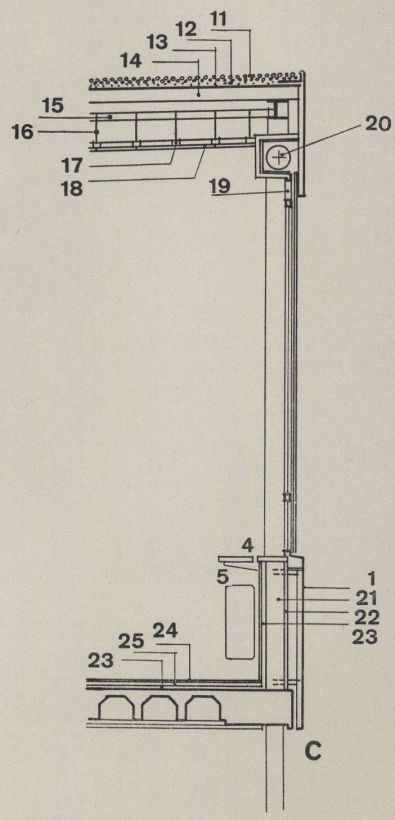
Nouveau bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten
New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office in Olten

Architekten: W. von Gunten, Bern,
H. Zaugg und A. Barth, Olten

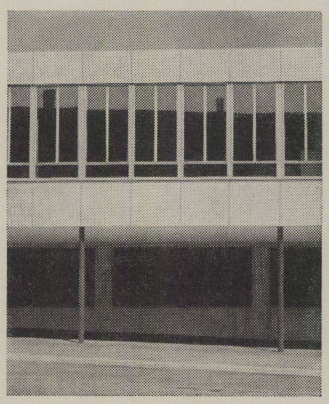
Detail der Fenster im Mittelbau / Détail des fenêtres du corps central / Detail of windows in central building 1:50

A Ansicht / Vue / View
B Grundriß / Plan
C Schnitt / Coupe / Section

1 Anticorodalblech / Tôle en anticorodal / Anticorodal sheet metal
2 Fester Unterteil / Partie inférieure fixe / Fixed bottom section
3 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation
4 Schiefersimse / Appuis en ardoise / Slate sills
5 Konsolen / Consoles
6 Thermopane-Doppelverglasung / Double vitrage Thermopane / Thermopane double glazing
7 Anticorodalfenster / Fenêtre en anticorodal / Anticorodal window
8 Heizkörper / Radiateur / Heating bodies
9 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation
10 Anticorodalblech 3 mm / Tôle en anticorodal de 3 mm / Anticorodal sheet metal 3 mm
11 4 cm Kies / 4 cm de gravier / 4 cm gravel
12 2 cm Sand / 2 cm de sable / 2 cm sand
13 2 Lagen Dachpappe / 2 couches de carton bitumé pour toiture / 2 layers of roofing cardboard
14 Durisol-Dachplatten 12 cm / Bardeaux en Durisol, 12 cm / Durisol roof plates 12 cm
15 Doppellatte 6x6 cm ca. alle 1,00 m / Double latte 6x6 cm à intervalle d'un mètre environ / Double lath 6x6 cm about every 1.00 m
16 Aufhängedrähte / Fils de fer de suspension / Suspension wires
17 Lattenrost 2,5x5 cm / Grillage en lattes 2,5x5 cm / Lath grid 2.5x5 cm
18 Akustikplatten Celotex / Panneaux acoustiques Celotex / Celotex acoustic plates
19 Lüftungsklappe / Clapet de ventilation / Ventilation flap
20 Lamellenstoren / Store à lames / Blinds operated by narrow straps
21 Backstein / Brique / Brick
22 Putz / Crépi / Plaster
23 Kork 2 cm / Liège 2 cm / Cork 2 cm
24 Spoknol
25 Überbeton / Revêtement de béton / Concrete surfacing



Fensterfront des Mittelbaus.
Fenêtres du corps central.
Window frontage of central building.



Vordach

Avant-toit
Projecting roof

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen
4/1953

Neubau des Verwaltungsgebäudes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten

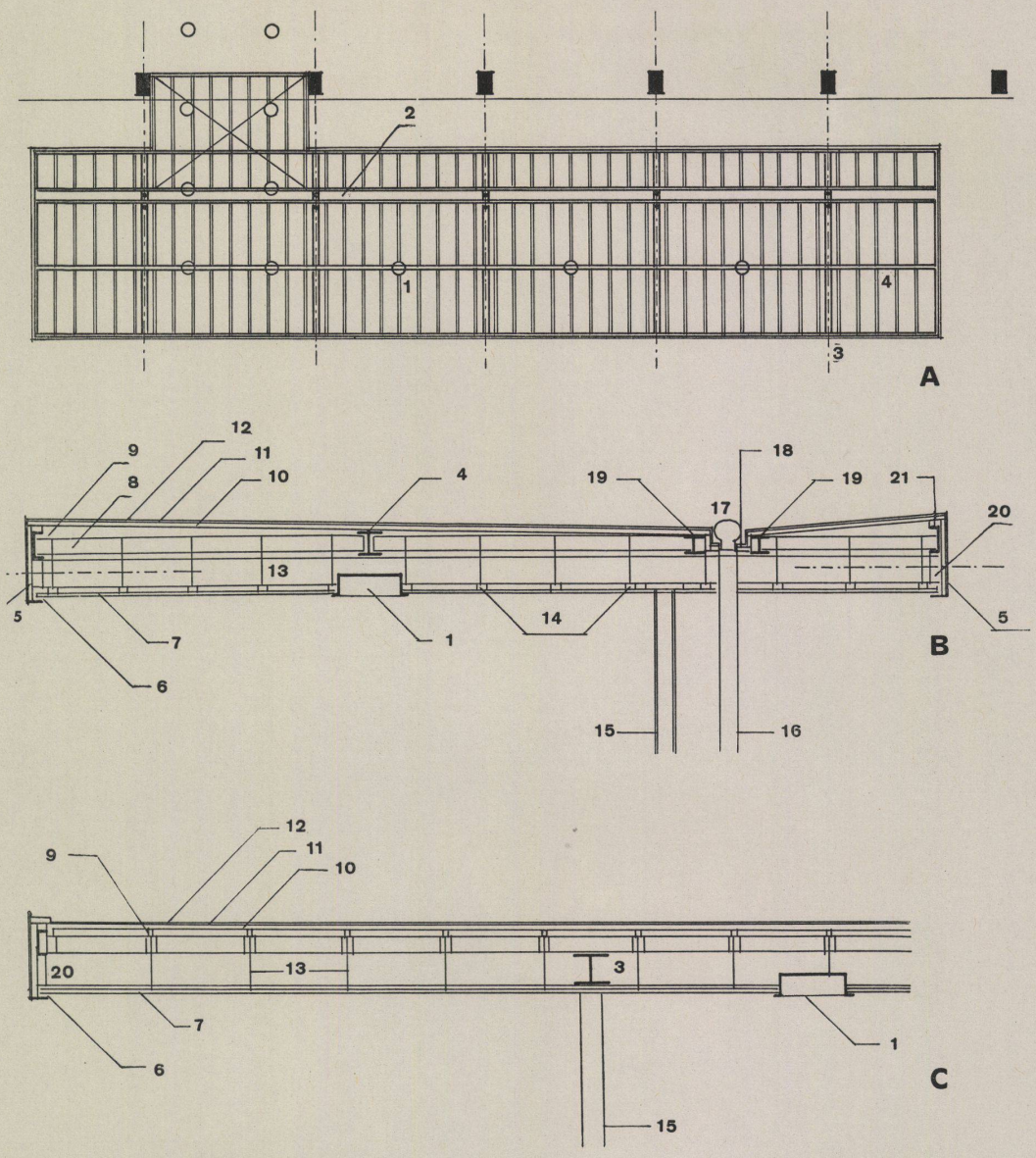
Nouveau bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten
New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office at Olten

Architekten: W. von Gunten, Bern,
H. Zaugg und A. Barth, Olten

Details des Vordaches beim Posteingang / Détails de l'avant-toit de l'entrée de la poste / Details of projecting roof at Post Office entrance

A Grundriß / Plan 1:200
B Querschnitt / Coupe transversale / Cross section 1:40
C Längsschnitt / Coupe longitudinale / Longitudinal section 1:40

1 Eingebaute Deckenleuchte / Plafonnier encastré / Built-in ceiling lamp
2 Dachwasser / Gouttière / Gutter
3 Din 20
4 Din 14
5 Eisenblech 2 mm, gestrichen / Tôle de fer 2 mm, peinte / Painted sheet iron 2 mm
6 Luftzirkulation / Circulation d'air / Circulation of air
7 Alimil-Schalung / Revêtement en Alimil / Alimil roof boarding
8 Holzgebälk 6x10 cm / Charpente en bois 6x10 cm / Wooden joists 6x10 cm
9 Aufschiftung 5 cm / Emboîtement 5 cm / Birdsmouth attachment 5 cm
10 Schalung, Nut und Feder 24 mm / Plafonnage, rainure et languette 24 mm / Roof boarding, groove and tongue 24 mm
11 Teerfreie Bitumenpappe / Carton bitumé sans goudron / Bitumen cardboard with no goudron
12 Aluman-Doppelfalz-Bedachung / Couverture du toit en Aluman, à double feuillure / Aluman double welt roofing
13 Aufhängedraht / Fil de fer de suspension / Suspension wire
14 Lattenrost 2,5x5 cm / Grillage en lattes de 2,5x5 cm / Lath grid 2,5x5 cm
15 Siederohrstütze / Support de la tubulure / Pipe support
16 Dachwasser: Siederohr / Tubulure de la gouttière / Gutter: pipe
17 Laubsieb / Grille de gouttière / Sieve for leaves
18 Rinne 0,5% Gefälle / Gouttière 0,5% d'inclinaison / Gutter with 0.5 per cent incline
19 Din 12
20 Futterholz / Bois de revêtement / Stiffening wood
21 U NP 16



Vordach vor dem Eingang zur Postschalterhalle.

Avant-toit de l'entrée de la salle des guichets.

Projecting roof in front of entrance to post office counters.